

MILLER[®]

by Honeywell



Miller Twin Turbo[™] G2 Connector

User Instruction Manual

Manuel D'utilisation / Manual de Instrucciones para El Usuario

I324 Rev. B / MFP9720200
30 May 2013

Table of Contents

1.0 Purpose.....	2
2.0 Miller Twin Turbo G2 Fall Protection System & Components.....	3-4
3.0 General Requirements, Warnings and Limitations.....	4
4.0 Assembly and Installation.....	4-10
4.1 Installing Optional Harness D-Pad Clip to Harness Back D-Pad	
4.2 Assembling and Installing Twin Turbo G2 Fall Protection System (with optional Harness D-Pad Clip)	
4.3 Assembling and Installing Twin Turbo G2 Fall Protection System (without using Harness D-Pad Clip)	
5.0 Use.....	10
6.0 Inspection and Maintenance.....	11
Product Labels.....	32
Inspection and Maintenance Log.....	33

Instructions D'utilisation - Français.....	12-21
Manual de instrucciones para el usuario - Español.....	22-31

This Miller Twin Turbo G2 Connector Instruction Supplement must be used in conjunction with the Miller Self-Retracting Lifelines & Fall Limiters User Instruction Manual (I267).

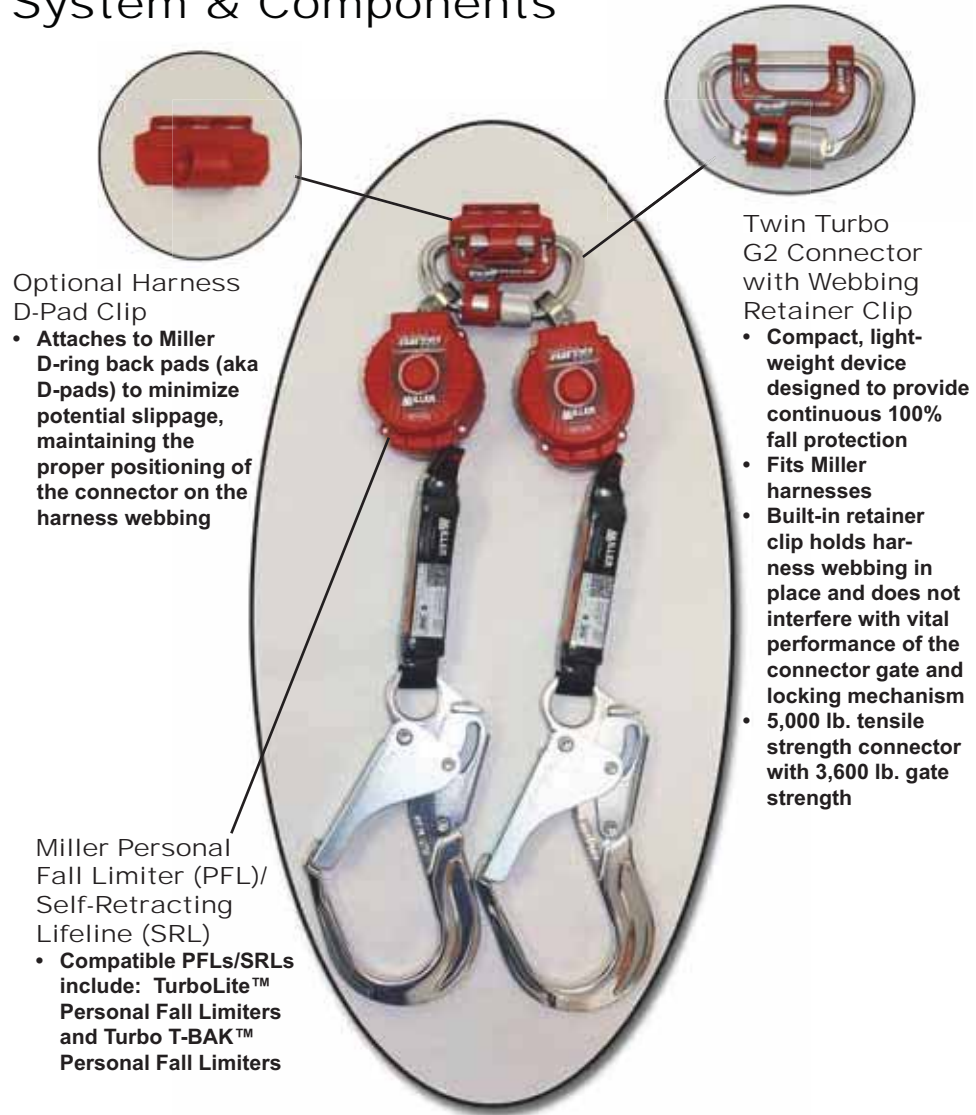
WARNING

All persons using this equipment must read, understand and follow all instructions. Failure to do so may result in serious injury or death. Do not use this equipment unless you are properly trained.

1.0 Purpose

The Miller Twin Turbo™ G2 Connector is a compact, lightweight device uniquely engineered to allow two compatible personal fall limiters (or self-retracting lifelines) to be connected to the back of a user's harness for continuous 100% tie-off fall protection.

2.0 Miller Twin Turbo G2 Fall Protection System & Components



Twin Turbo G2 Fall Protection System

Miller Twin Turbo G2 Connector			
Model No.	Description	Materials	Weight
MFLC	Twin Turbo G2 Connector with harness D-pad clip	Aluminum, nylon plastic	6 oz. (0.23kg) - G2 Connector w/webbing retainer clip 0.67 oz (0.03kg) - optional D-pad clip

User Instructions - English

Honeywell-Approved Components For Use with the Twin Turbo G2 Connector	
Compatible Personal Fall Limiters (PFLs)/ Self-Retracting Lifelines (SRLs)	Compatible Harnesses (recommended with D-Pad Clip)
Miller TurboLite Personal Fall Limiters	Miller Revolution Harnesses (including Construction, Arc-Rated, Tower Climbing, Derrick/Oil Rig, and Vinyl-Coated)
Miller Turbo T-BAK Personal Fall Limiters	Miller DuraFlex Stretchable and Miller DuraFlex ULTRA Harnesses
Compatible Harnesses (without D-Pad Clip)	Miller DuraFlex Python and Miller DuraFlex Python ULTRA Harnesses
Miller AirCore Harnesses	Miller HP (High Performance) Non-Stretch Harnesses
Titan T2000, T2007, and T2500 Series Harnesses	Miller Standard Non-Stretch Harnesses
North Harnesses*	Miller Specialty Harnesses (including Concrete Construction, Oil Rig, ProCraft, and Welding)
	Titan T-Flex Stretchable Harnesses
	Titan Non-Stretch Harnesses (including T4000, T4007, T4078, T4500, T4507, and T4577 series)
*North Rite-On Harnesses (including the Saf T Climb Harness) are not compatible with the G2 Connector; North Rite-On II Harnesses are compatible.	

3.0 General Requirements, Warnings and Limitations

The warnings and instructions provided with the harness and the personal fall limiter/self-retracting lifeline must be read, understood and followed in conjunction with this instruction supplement.

The Twin Turbo G2 Connector is designed for use by ONE person only. Maximum capacity is 400 lbs (181.4 kg), combined tool and body weight. — DO NOT EXCEED THIS WEIGHT.

Use only Honeywell-approved compatible personal fall limiters/self-retracting lifelines with this device.

Never attach snap hooks, rebar hooks or carabiners to the G2 Connector.

Webbing retainer clip should remain on G2 Connector for safest and best function of device.

Inspect harness, personal fall limiter/self-retracting lifeline and G2 Connector before each use in accordance with the manufacturer's instructions.

4.0 Assembly and Installation

⚠ WARNING
When Twin Turbo G2 Connector is properly installed, harness webbing MUST be captured in connector carabiner and webbing retainer clip.



4.1 Installing Optional Harness D-Pad Clip to Harness Back D-Pad

- **Harness D-pad clip is only compatible with the Miller style harness D-pad shown.**
- **D-pad clip is optional, but recommended for best performance to minimize slippage of the G2 Connector on the harness webbing.**
- **D-pad clip is not necessary for harnesses with back pads sewn to the harness webbing (e.g., Miller AirCore Harnesses). See section 4.3.**



Compatible D-Pad

Step 1

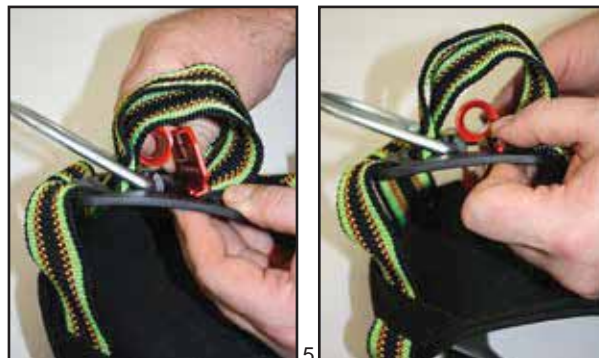
Pull webbing away from D-pad and place clip between webbing and D-pad, orienting as shown.



Step 2

Insert clip into D-pad, adjusting the positioning until it fully "snaps" into place.

Insert D-pad clip here.
(Picture shown as a point of reference only.)



User Instructions - English

Step 3

Reach behind D-pad and “snap” back of clip into D-pad. Once the clip is fully installed onto the D-pad, re-tighten the harness webbing around the clip and D-pad.

Back of D-pad clip snaps in here.
(Picture shown as a point of reference only.)



To Remove D-Pad Clip from Harness

To release D-pad clip from harness back D-pad, use thumbs to press outward on clip edges while allowing D-pad to flex.

Release D-pad clip here.
(Picture shown as a point of reference only.)



4.2 Assembling and Installing Twin Turbo G2 Fall Protection System (with optional Harness D-Pad Clip)

Step 1

Open webbing retainer clip and slide to the side.



Step 2

Hook connector through the anchorage ring of the first personal fall limiter/self-retracting lifeline. Then slide the PFL/SRL around the carabiner until it is next to the retainer clip.



Step 3

Hook connector through the D-pad retainer clip tube located underneath the webbing. For proper orientation of the system, insert connector from the left side as shown. Continue to push the connector through the tube until it is oriented with the PFL/SRL on the left and the gate of the connector on the lower end.



User Instructions - English

Step 4

Next install the second PFL/SRL onto the right side of the connector.



Step 5

With webbing straps oriented in the center, close webbing retainer clip.



Webbing must be captured by connector carabiner and retainer clip.



4.3 Assembling and Installing Twin Turbo G2 Fall Protection System (without using Harness D-Pad Clip)

- **Miller harnesses with sewn back pads (back pads sewn to the harness shoulder straps) do not require the use of the harness D-pad clip as the sewn back pad performs a similar function of minimizing connector slippage.**

Steps 1 and 2

Follow steps 1 and 2 in section 4.2.

Step 3

Hook connector behind webbing straps, making sure to capture both webbing straps in the connector. For proper orientation of the system, insert connector from the left side as shown. Adjust connector position until it is oriented with the PFL/SRL on the left and the gate of the connector on the lower end.



Step 4

Next install the second PFL/SRL onto the right side of the connector.



Step 5

With webbing straps oriented in the center, close webbing retainer clip.



Webbing must be captured by connector carabiner and retainer clip.



5.0 Use

Once the Twin Turbo G2 Fall Protection System has been properly assembled and connected to the harness, don the harness, ensuring that it is properly fitted according to the harness instructions. Connect the lifeline end snap hook (or other connector) of one of the PFLs/SRLs to an approved anchorage. Anchorages must be capable of supporting a 5,000 pound (22.2kN) tensile load, or they must be designed, installed, and used under the supervision of a qualified person as part of a complete fall arrest system which maintains a safety factor of two. Make sure the connection between the PFL/SRL and the anchorage is compatible with regard to size, strength and shape. Always verify that the connector gate is completely closed and locked.

While the Twin Turbo G2 System is designed to provide a user with two connecting devices for continuous 100% tie-off fall protection, it is important to note that both PFLs/SRLs should only be connected at the same time when transitioning from one anchorage to another. During the normal course of work, only one of the PFLs/SRLs should be connected to the anchorage. To retain 100% tie-off, one PFL/SRL must be connected to an anchorage at all times.

6.0 Inspection and Maintenance

Inspection

The Miller Twin Turbo G2 Connector is designed for today's rugged work environments. To maintain its service life and high performance, this device should be inspected frequently. **This device must be inspected by the authorized person/user before each use and inspected by a Competent Person on a regular basis, at least annually.**

Inspect product for any of the following: bent, cracked, distorted, worn, malfunctioning or damaged parts; loose fasteners or missing parts/components; deterioration; deformation; corrosion; signs that indicate the product has been subjected to a fall arrest; or any other indications of damage/problems that may affect the integrity and operation of the product. If in doubt, contact the manufacturer.

Confirm proper operation of the connector gate. The gate of the connector should seat into the nose without binding and should not be distorted or obstructed. The gate spring should exert sufficient force to firmly close the gate. The gate locking mechanism must prevent the gate from opening when closed.

Devices that do not pass inspection
or have been subjected to fall arresting forces
must be removed from service.

Cleaning and Storage

Basic care of all fall protection equipment will prolong the durable life of the unit and will contribute toward the performance of its vital safety function. Periodically clean the device using a damp cloth and mild detergent to remove any dirt, paint, corrosives, contaminants, or other materials that may have accumulated. Then wipe dry with a clean cloth. When not in use, store in a clean, dry location, free of exposure to heat, light, excessive moisture, oil, chemicals, vapors, or other degrading elements.

Servicing

Servicing of Miller fall protection equipment must only be carried out by Honeywell Safety Products or persons or entities authorized in writing by Honeywell. A record log of all servicing and inspection dates for this device must be maintained. Only original Miller replacement parts are approved for use in this device. Non-repairable devices that do not pass inspection must be disposed of in a manner to prevent inadvertent further use. Contact Honeywell Technical Service at 800.873.5242 (press 4) if you have any questions.

Table des matières

1.0	Objectif.....	12
2.0	Composants et système de protection antichute Miller Twin Turbo G2	13-14
3.0	Exigences générales, avertissements et limitations.....	14
4.0	Assemblage et installation	14-20
	4.1 Installation de l'attache optionnelle pour plaquette en D pour harnais sur la plaquette en D au dos du harnais	
	4.2 Assemblage et installation du système de protection antichute Twin Turbo G2 (avec attache optionnelle pour plaquette en D pour harnais)	
	4.3 Assemblage et installation du système de protection antichute Twin Turbo G2 (sans attache pour plaquette en D pour harnais)	
5.0	Utilisation.....	20
6.0	Inspection et entretien.....	21
	Étiquettes sur les produits.....	32
	Registre D'inspection et D'entretien.....	33

Ce complément d'instructions pour le connecteur Miller Twin Turbo G2 doit être utilisé en conjonction avec le manuel d'instructions des lignes de vie autorétractables et des limiteurs de chute Miller (I267).

⚠ AVERTISSEMENT

Toutes les personnes utilisant cet équipement doivent lire, comprendre et observer l'intégralité des instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures, ou même le décès. N'utilisez cet équipement que si vous avez été correctement formé.

1.0 Objectif

Le connecteur Miller Twin Turbo™ G2 est un dispositif compact et léger spécialement conçu pour permettre de relier deux limiteurs de chute personnels (ou lignes de vie autorétractables) au dos du harnais d'un utilisateur, afin d'offrir une protection totale et continue contre les chutes.

2.0 Composants et système de protection antichute Miller Twin Turbo G2



Système de protection antichute Twin Turbo G2

Connecteur Miller Twin Turbo G2			
N° de modèle	Description	Matériaux	Poids
MFLC	Connecteur Twin Turbo G2 avec attache pour plaquette en D pour harnais	Aluminium, plastique en nylon	0,23 kg (6 oz) - Connecteur G2 avec attache de maintien des sangles 0,03 kg (0,67 oz) - attache optionnelle pour plaquette en D

Instructions D'utilisation - Français

Composants approuvés par Honeywell à utiliser avec le connecteur Twin Turbo G2	
Limiteurs de chute personnels et lignes de vie autorétractables compatibles	Harnais compatibles (recommandés avec l'attache pour plaquette en D)
Limiteurs de chute personnels Miller TurboLite	Harnais Miller Revolution (dont les harnais de construction, les harnais résistants aux arcs, les harnais d'escalade de tour, les harnais pour exploitation pétrolière, et les harnais recouverts de vinyle)
Limiteurs de chute personnels Miller Turbo T-BAK	Harnais extensibles Miller DuraFlex et DuraFlex ULTRA
Harnais compatibles (sans attache pour plaquette en D)	Harnais Miller DuraFlex Python et Miller DuraFlex Python ULTRA
Harnais Miller AirCore	Harnais non-extensibles Miller HP (haute performance)
Harnais des séries Titan T2000, T2007 et T2500	Harnais non-extensibles Miller standards
Harnais North*	Harnais spécialisés Miller (dont les harnais pour construction impliquant du béton, les harnais pour plateformes pétrolières, les harnais ProCraft, et les harnais de soudage)
	Harnais extensibles Titan T-Flex
	Harnais non-extensibles Titan (dont les séries T4000, T4007, T4078, T4500, T4507 et T4577)
*Les harnais North Rite-On (dont le harnais Saf T Climb) ne sont pas compatibles avec le connecteur G2. Les harnais North Rite-On II sont compatibles.	

3.0 Exigences générales, avertissements et limitations

Les avertissements et instructions fournies avec le harnais et le limiteur de chute personnel ou la ligne de vie autorétractables doivent être lus, compris et observés en conjonction avec ce complément d'instructions.

Le connecteur Twin Turbo G2 est conçu pour être utilisé par UNE seule personne. La capacité maximale est de 181 kg (400 lb), poids corporel et outils combinés. — **NE DÉPASSEZ PAS CE POIDS.**

Utilisez uniquement des limiteurs de chute personnels ou des lignes de vie autorétractable compatibles et approuvés par Honeywell avec ce dispositif.

N'attachez jamais de mousqueton ou de crochet pour tige d'armature au connecteur G2.

L'attache de maintien des sangles doit rester sur le connecteur G2 pour que le dispositif fonctionne de la manière la plus efficace et la plus sûre possible.

Avant chaque utilisation, inspectez le harnais, le limiteur de chute personnel ou la ligne de vie autorétractables et le connecteur G2, dans le respect des instructions du fabricant.

4.0 Assemblage et installation

AVERTISSEMENT

Lorsque le connecteur Twin Turbo G2 est installé correctement, les sangles du harnais DOIVENT être accrochées au mousqueton du connecteur et à l'attache de maintien des sangles.



4.1 Installation de l'attache optionnelle pour plaquette en D pour harnais sur la plaquette en D au dos du harnais

- L'attache pour plaquette en D pour harnais n'est compatible qu'avec la plaquette en D pour harnais de style Miller illustrée.
- L'attache pour plaquette en D est optionnelle, mais son utilisation est recommandée pour optimiser la performance et minimiser les glissements du connecteur G2 sur les sangles du harnais.
- L'attache pour plaquette en D n'est pas nécessaire pour les harnais dont les plaquettes de dos sont cousues aux sangles du harnais (par exemple, les harnais Miller AirCore). Consultez la section 4.3.



Plaquette D compatible

Étape 1

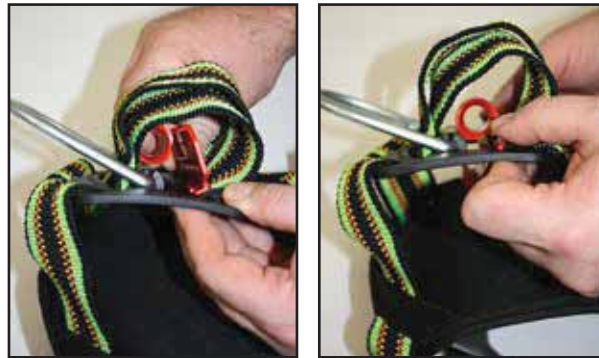
Écartez les sangles de la plaquette en D et placez l'attache entre les sangles et la plaquette en D en suivant l'orientation illustrée.



Étape 2

Insérez l'attache sur la plaquette en D et ajustez-la pour qu'elle s'enclenche complètement et se mette en place.

Insérez l'attache sur la plaque D ici.
(L'image n'est montrée qu'à titre de référence.)



Étape 3

Passez la main derrière la plaquette en D et « enclenchez » l'arrière de l'attache sur la plaquette en D. Une fois que l'attache est bien fixée sur la plaquette en D, resserrez les sangles du harnais autour de l'attache et de la plaquette en D.

L'arrière de l'attache pour plaquette en D s'enclenche ici.
(L'image n'est montrée qu'à titre de référence.)



Pour retirer l'attache de plaquette en D du harnais
Pour relâcher l'attache de la plaquette en D au dos du harnais, appuyez avec vos pouces sur les extrémités de l'attache tout en permettant à la plaquette en D de fléchir.

Relâchez l'attache de la plaquette en D ici.
(L'image n'est montrée qu'à titre de référence.)



4.2 Assemblage et installation du système de protection antichute Twin Turbo G2 (avec attache optionnelle pour plaquette en D pour harnais)

Étape 1

Ouvrez l'attache de maintien des sangles et faites-la glisser latéralement.



Étape 2

Passez le connecteur à l'anneau d'ancrage du premier limiteur de chute personnel ou de la première ligne de vie autorétractable. Faites ensuite glisser le limiteur de chute personnel ou la ligne de vie autorétractable le long du mousqueton, jusqu'à ce qu'il se trouve à côté de l'attache de maintien.



Étape 3

Faites passer le connecteur par le tube de l'attache de maintien de la plaquette en D, qui se trouve sous les sangles. Afin de bien orienter le dispositif, insérez le connecteur par la gauche comme illustré. Continuez à pousser le connecteur dans le tube jusqu'à ce que le limiteur de chute personnel ou la ligne de vie se trouve sur la gauche, et que le clapet du connecteur se trouve vers le bas.



Étape 4

Ensuite, installez le second limiteur de chute personnel ou la seconde ligne de vie autorétractable sur le côté droit du connecteur.



Étape 5

Tout en orientant les sangles vers le centre, fermez l'attache de maintien des sangles.



Les sangles doivent passer par le mousqueton du connecteur et l'attache de maintien.



4.3 Assemblage et installation du système de protection antichute Twin Turbo G2 (sans attache pour plaquette en D pour harnais)

- **Il est inutile d'utiliser une attache pour plaquette en D pour harnais avec les harnais Miller dotés de plaquettes cousues au dos (aux sangles d'épaules du harnais). La plaquette cousue au dos remplit la même fonction : minimiser les glissements du connecteur.**

Étapes 1 et 2

Suivez les étapes 1 et 2 de la section 4.2.

Étape 3

Passez le connecteur derrière les sangles, en vous assurant de passer les deux sangles dans le connecteur. Afin de bien orienter le dispositif, insérez le connecteur par la gauche comme illustré. Ajustez le positionnement du connecteur jusqu'à ce que le limiteur de chute personnel ou la ligne de vie se trouve sur la gauche, et le clapet du connecteur vers le bas.



Étape 4

Ensuite, installez le second limiteur de chute personnel ou la seconde ligne de vie autorétractable sur le côté droit du connecteur.



Étape 5

Tout en orientant les sangles vers le centre, fermez l'attache de maintien des sangles.



Les sangles doivent passer par le mousqueton du connecteur et l'attache de maintien.



5.0 Utilisation

Une fois que le système de protection antichute Twin Turbo G2 a bien été assemblé et raccordé au harnais, enflez ce dernier et vérifiez s'il est bien ajusté conformément aux instructions relatives au harnais. Accrochez le mousqueton côté ligne de vie (ou un autre connecteur) de l'un des limiteurs de chute personnels ou lignes de vie autorétractables à un point d'ancrage approuvé. Les points d'ancrage doivent pouvoir supporter une force de traction de 2 267 kilos (22,2 kN), ou doivent être conçus, installés et utilisés sous la supervision d'une personne qualifiée, dans le cadre d'un système d'arrêt complet dont le facteur de sécurité est de deux. Assurez-vous que le raccord entre le limiteur de chute personnel ou la ligne de vie autorétractable et le point d'ancrage est compatible en termes de taille, de force et de forme. Assurez-vous toujours que le clapet du connecteur est complètement fermé et verrouillé.

Bien que le système Twin Turbo G2 soit conçu pour proposer à son utilisateur deux dispositifs reliés, pour une protection totale et continue contre les chutes, il est important de souligner que les deux limiteurs de chute personnels ou lignes de vie autorétractables ne doivent être reliés en même temps que lors du passage d'un point d'ancrage à un autre. Lors d'une utilisation normale, un seul limiteur de chute personnel ou une seule ligne de vie autorétractable doit être relié(e) au point d'ancrage. Afin de garantir un lien de raccordement constant, un seul limiteur de chute personnel ou une seule ligne de vie autorétractable doit être relié(e) à un point d'ancrage à tout moment.

6.0 Inspection et entretien

Inspection

Le connecteur Miller Twin Turbo G2 est conçu pour les environnements de travail exigeant d'aujourd'hui. Afin de préserver sa durée de vie et d'optimiser sa performance, ce dispositif doit être inspecté fréquemment. **Ce dispositif doit être inspecté par la personne ou l'utilisateur autorisé avant chaque utilisation, et par une personne compétente de façon régulière au moins une fois par an.**

Inspectez le produit et recherchez toute trace de : pliure, fissure, déformation, usure, pièce défectueuse ou endommagée ; fermeture lâche, pièce ou composant manquant ; détérioration ; altération ; corrosion ; chute ; ou toute autre indication de dommages ou de problèmes pouvant affecter l'intégrité et le fonctionnement du produit. En cas de doute, contactez le fabricant.

Vérifiez le bon fonctionnement du clapet du connecteur. Le clapet du connecteur doit reposer sur le nez sans plier, et ne doit être ni déformé ni obstrué. Le ressort du clapet doit exercer une force suffisante pour fermer solidement le clapet. Le mécanisme de verrouillage du clapet doit empêcher ce dernier de s'ouvrir lorsqu'il est fermé.

Les dispositifs ne réussissant pas l'inspection
ou ayant subi des forces d'arrêt de chute
doivent être mis hors service.

Nettoyage et entreposage

Un entretien de base de tout équipement de protection prolongera la durée de vie du dispositif et contribuera à optimiser sa performance et à sa fonction de sécurité vitale. Nettoyez régulièrement le dispositif à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux pour enlever les saletés, la peinture, les produits corrosifs et polluants, ainsi que toute autre substance ayant pu s'accumuler. Séchez-le ensuite avec un chiffon propre. Lorsque vous n'utilisez pas le dispositif, rangez-le dans un endroit propre, sec et à l'abri de la chaleur, de la lumière, de l'humidité excessive, du pétrole, des produits chimiques, des vapeurs et de tout autre élément pouvant provoquer une détérioration.

Entretien

L'entretien des équipements de protection antichute Miller doit être effectué par Honeywell Safety Products ou par des personnes ou des entités agréées par écrit par Honeywell. Un journal contenant toutes les dates d'inspection et d'entretien de ce dispositif doit être tenu. Seuls des pièces de remplacement Miller originales peuvent être utilisées avec ce dispositif. Les dispositifs non réparables ne réussissant pas l'inspection doivent être éliminés, et toute utilisation ultérieure éventuelle doit être empêchée. Contactez le service technique d'Honeywell au 800 873-5242 (appuyez sur 4) si vous avez des questions.

Índice

1.0	Usado previsto.....	22
2.0	Componentes y sistema de protección contra caídas Miller Twin Turbo G2.....	23-24
3.0	Requisitos generales, advertencias y limitaciones.....	24
4.0	Montaje e instalación.....	24-30
	4.1 Colocación del clip opcional de pasador D para arnés en el pasador D trasero del arnés	
	4.2 Montaje e instalación del sistema de protección contra caídas Twin Turbo G2 (con clip opcional de pasador D para arnés)	
	4.3 Montaje e instalación del sistema de protección contra caídas Twin Turbo G2 (sin clip de pasador D para arnés)	
5.0	Usado.....	30
6.0	Inspección y mantenimiento.....	31
	Etiquetas de los productos.....	32
	Registro de inspección y mantenimiento	33

Este suplemento de instrucciones para el conector Miller Twin Turbo G2 debe utilizarse junto con el Manual de instrucciones del usuario de rieles de seguridad autorretráctiles y limitadores de caídas Miller (I267).

ADVERTENCIA

Las personas que utilicen este equipo deben leer, comprender y observar todas las instrucciones aplicables para evitar lesiones de gravedad, o incluso la muerte. No utilice este equipo si no cuenta con la capacitación adecuada.

1.0 Uso previsto

El conector Miller Twin Turbo™ G2 es un dispositivo compacto y liviano exclusivamente diseñado para conectar dos limitadores personales de caídas (o rieles de seguridad autorretráctiles) compatibles a la parte trasera del arnés de un usuario, a fin de garantizar una protección anticaídas continua mediante una sujeción completa con amarres.

2.0 Componentes y sistema de protección contra caídas Miller Twin Turbo G2



Sistema de protección contra caídas Twin Turbo G2

Conector Miller Twin Turbo G2			
N.º de modelo	Descripción	Materiales	Peso
MFLC	Conector Twin Turbo G2 con clip de pasador D para arnés	Aluminio, nylon plástico	6 oz (0,23 kg) - Conector G2 con clip de sujeción para cintas de arnés 0,67 oz (0,03 kg) - Clip de pasador D opcional

Componentes aprobados por Honeywell para usar con el conector Twin Turbo G2	
Limitadores personales de caídas/rieles de seguridad autorretráctiles compatibles	Arneses compatibles (recomendados con el clip de pasador D)
Limitadores personales de caídas Miller TurboLite	Arneses Miller Revolution (lo que incluye arneses para construcción, con calificación para arcos, para torres, para plataformas y torres de perforación petroleras, y con recubrimiento de vinilo)
Limitador personal de caídas Miller Turbo T-BAK	Arneses elásticos Miller DuraFlex y arneses Miller DuraFlex ULTRA
Arneses compatibles (sin clip de pasador D)	Arneses Miller DuraFlex Python y Miller DuraFlex Python ULTRA
Arneses Miller AirCore	Arneses rígidos Miller HP (alto rendimiento)
Arneses serie Titan T2000, T2007 y T2500	Arneses rígidos estándar Miller
Arneses North*	Arneses especiales Miller (lo que incluye arneses para construcción en hormigón y plataformas petroleras, arneses ProCraft y arneses para soldadura)
	Arneses elásticos Titan T-Flex
	Arneses rígidos Titan (lo que incluye las series T4000, T4007, T4078, T4500, T4507 y T4577)
*Los arneses North Rite-On (incluso el arnés Saf T Climb) no son compatibles con el conector G2. Los arneses North Rite-On II son compatibles.	

3.0 Requisitos generales, advertencias y limitaciones

Las advertencias e instrucciones proporcionadas con el arnés y el limitador personal de caídas/riel de seguridad autorretráctil deben ser leídas, comprendidas y aplicadas junto con este suplemento de instrucciones.

El conector Twin Turbo G2 ha sido diseñado para ser utilizado solo por UNA persona. La capacidad máxima es de 400 lbs (181,4 kg), lo que incluye el peso corporal y el peso de la herramienta combinados. — NO EXCEDA ESTE PESO.

Utilice solo limitadores personales de caídas/rieles de seguridad autorretráctiles compatibles y aprobados por Honeywell con este dispositivo.

No agregue nunca ganchos de cierre, ganchos de doble seguridad ni mosquetones al conector G2.

El clip de sujeción para cintas de arnés debe permanecer en el conector G2 para garantizar máxima seguridad y un óptimo funcionamiento del dispositivo.

Inspeccione el arnés, el limitador personal de caídas/riel de seguridad autorretráctil y el conector G2 antes de cada uso de conformidad con las instrucciones del fabricante.

4.0 Montaje e instalación

⚠ ADVERTENCIA

Cuando el conector Twin Turbo G2 esté correctamente colocado, las cintas del entramado del arnés DEBEN sujetarse en el mosquetón del conector y en el clip de sujeción para cintas.



4.1 Colocación del clip opcional de pasador D para arnés en el pasador D trasero del arnés

- El clip de pasador D para arnés solo es compatible con el pasador D para arnés estilo Miller que se muestra.
- Si bien el clip de pasador D es opcional, se recomienda su uso para obtener máximo rendimiento y minimizar el deslizamiento del conector G2 en el entramado del arnés.
- El clip de pasador D no es necesario en arneses con pasadores traseros cosidos al entramado del arnés (por ejemplo, los arneses Miller AirCore). Consulte la sección 4.3.



Pasador D compatible

Paso 1

Quite las cintas del entramado del pasador D y coloque el clip entre las cintas y el pasador D, con la orientación que se muestra en la imagen.



Paso 2

Inserte el clip en el pasador D y ajuste la posición hasta que encaje por completo en el lugar.

Inserte el clip de pasador D aquí.
(La imagen se muestra solo a modo de referencia)



Paso 3

En la parte de atrás del pasador D, encaje la parte trasera del clip en el pasador. Una vez que el clip esté completamente instalado en el pasador D, vuelva a ajustar el entramado del arnés alrededor del clip y del pasador D.

La parte trasera del clip de pasador D encaja aquí.
(La imagen se muestra solo a modo de referencia)



Cómo retirar el clip del pasador D del arnés
Para soltar el clip del pasador D trasero del arnés, presione hacia afuera con los pulgares en los extremos del clip mientras flexiona el pasador D.

Suelte el clip de pasador D aquí.
(La imagen se muestra solo a modo de referencia)



4.2 Montaje e instalación del sistema de protección contra caídas Twin Turbo G2 (con clip opcional de pasador D para arnés)

Paso 1

Abra el clip de sujeción de cintas y deslícelo hacia el costado.



Paso 2

Enganche el conector a través de la anilla de anclaje del primer limitador personal de caídas/riel de seguridad autorretráctil. A continuación, deslice el limitador personal de caídas/riel de seguridad autorretráctil alrededor del mosquetón hasta que quede junto al clip de sujeción.



Paso 3

Enganche el conector a través del tubo del clip de sujeción del pasador D ubicado debajo de las cintas del entramado. Para lograr una correcta orientación del sistema, inserte el conector desde el lado izquierdo tal como se muestra en la imagen. Siga empujando el conector a través del tubo hasta que quede orientado de forma tal que el limitador personal de caídas/riel de seguridad autorretráctil quede a la izquierda y el cierre del conector quede en el extremo inferior.



Paso 4

A continuación, coloque el segundo limitador personal de caídas/riel de seguridad autorretractil en el lado derecho del conector.



Paso 5

Con las cintas del entramado ubicadas en el centro, cierre el clip de sujeción.



Las cintas del entramado deben quedar sujetas mediante el mosquetón del conector y el clip de sujeción.



4.3 Montaje e instalación del sistema de protección contra caídas Twin Turbo G2 (sin clip de pasador D para arnés)

- **Los arneses Miller con pasadores traseros cosidos (pasadores traseros cosidos a las correas de hombros del arnés) no requieren el uso del clip de pasador D porque el pasador trasero cosido cumple una función similar para reducir el deslizamiento del conector.**

Pasos 1 y 2

Siga los pasos 1 y 2 de la sección 4.2.

Paso 3

Enganche el conector detrás de las cintas del entramado, de forma tal de asegurarse de sujetar ambas cintas en el conector. Para lograr una correcta orientación del sistema, inserte el conector desde el lado izquierdo tal como se muestra en la imagen. Ajuste la posición del conector hasta que quede orientado con el limitador personal de caídas/riel de seguridad autorretráctil a la izquierda y el cierre del conector en el extremo inferior.



Paso 4

A continuación, coloque el segundo limitador personal de caídas/riel de seguridad autorretráctil en el lado derecho del conector.



Paso 5

Con las cintas del entramado ubicadas en el centro, cierre el clip de sujeción.



Las cintas del entramado deben quedar sujetas mediante el mosquetón del conector y el clip de sujeción.



5.0 Uso

Una vez que el sistema de protección contra caídas Twin Turbo G2 ha sido colocado y acoplado al arnés de forma adecuada, colóquese el arnés para asegurarse de que está correctamente preparado de acuerdo con las instrucciones. Conecte el gancho de cierre final (u otro conector) de uno de los limitadores personales de caídas/rieles de seguridad autorretráctiles a un elemento de anclaje aprobado. Los anclajes deben estar en condiciones de soportar una carga de tracción de 5000 libras (22,2 kN) o deben ser diseñados, instalados y utilizados bajo la supervisión de personal calificado como parte de un sistema de detención de caídas completo que tenga un coeficiente de seguridad de al menos dos puntos. Asegúrese de que la conexión entre el limitador personal de caídas/riel de seguridad autorretráctil y el anclaje sea compatible respecto del tamaño, la resistencia y la forma. Verifique siempre que el conector esté completamente cerrado y trabado.

Si bien el sistema Twin Turbo G2 ha sido diseñado para ofrecer al usuario la posibilidad de usar dos dispositivos de conexión y brindar una protección anticaídas continua mediante una sujeción completa con amarres, cabe señalar que los limitadores personales de caídas/rieles de seguridad autorretráctiles solo deben conectarse al mismo tiempo al pasar de un anclaje al otro. Durante el trabajo habitual, solo uno de los limitadores personales de caídas/rieles de seguridad autorretráctiles debe estar conectado al anclaje. Para mantener una sujeción completa, un limitador personal de caídas/riel de seguridad autorretráctil debe estar conectado en todo momento a un anclaje.

6.0 Inspección y mantenimiento

Inspección

El conector Miller Twin Turbo G2 está diseñado para los exigentes entornos de trabajo actuales. Para mantener su vida útil y óptimo rendimiento, este dispositivo debe inspeccionarse con frecuencia. **El dispositivo debe ser inspeccionado por un usuario o persona autorizada antes de cada uso y por personal competente de forma periódica, al menos una vez al año.**

Inspeccione el producto para detectar dobleces, grietas, alteraciones, desgaste, piezas dañadas o que funcionan incorrectamente, sujetadores flojos o piezas/componentes faltantes, deterioro, deformaciones, corrosión, señales que indiquen que el producto se utilizó en sistemas anticaídas o cualquier otra indicación referida a problemas o daños que puedan afectar la integridad y el funcionamiento del producto. En caso de duda, comuníquese con el fabricante.

Compruebe el funcionamiento correcto del cierre del conector. El cierre del conector debe asentarse en el puente sin necesidad de sujeción y no debe sufrir alteraciones ni obstrucciones. El resorte del cierre debe ejercer suficiente fuerza para cerrar por completo y con seguridad. El mecanismo de traba del cierre debe evitar que se abra una vez que se ha cerrado.

Los dispositivos que no aprueben la inspección o se hayan utilizado en sistemas anticaídas deberán retirarse de servicio.

Limpieza y almacenamiento

El cuidado básico de todos los equipos de protección anticaídas ayuda a prolongar su extensa vida útil y favorece un óptimo rendimiento para su función de seguridad vital. Limpie el dispositivo periódicamente con un paño húmedo y detergente suave para eliminar restos de suciedad, pintura, sustancias corrosivas, contaminantes u otros materiales que se hayan acumulado. A continuación, seque con un paño limpio. Mientras el dispositivo no se utiliza, guárdelo en un lugar limpio y seco y alejado de la exposición al calor, la luz, el exceso de humedad, sustancias oleosas, productos químicos, vapores u otros elementos degradantes.

Reparaciones

Las reparaciones de los equipos de protección anticaídas Miller solo deben ser realizadas por representantes de Honeywell Safety Products u otras personas o entidades autorizadas por escrito por Honeywell. Es preciso llevar un registro con las fechas de todas las tareas de inspección, reparación y mantenimiento. Solo se admite el uso de repuestos Miller aprobados. Los dispositivos que no puedan repararse y no aprueben la inspección deberán desecharse de forma tal de prevenir cualquier uso accidental en el futuro. En caso de duda, comuníquese con el Servicio técnico de Honeywell al 800.873.5242 (presión 4).

Product Labels
Étiquettes sur les Produits
Etiquetas de los Productos





by Honeywell

Toll Free: 800.873.5242
Fax: 800.892.4078

Download this manual at: www.millerfallprotection.com
Téléchargez ce manuel à l'adresse: www.millerfallprotection.com
Puede bajar por Internet este manual en: www.millerfallprotection.com

Honeywell Safety Products
P.O. Box 271, 1345 15th Street
Franklin, PA 16323 USA